

1897
-1916

ஓபதியா

விரிவுபடுத்தப்பட்ட
வேதாகம
விளக்கவுரை

புதிய ஏற்பாடு

C.T.Russell
EXPANDED BIBLICAL COMMENTS
1897 -1916



ஓபதியா 1

The vision of Obadiah. Thus saith the Lord GOD concerning Edom; We have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent among the heathen, Arise ye, and let us rise up against her in battle.

ஓபதியாவின் தரிசனம்; கர்த்தராகிய ஆண்டவர் ஏதோமைக் குறித்துச் சொல்லுகிறது என்னவென்றால்: எழும்புங்கள், அதற்கு விரோதமாக யுத்தம் பண்ண எழும்புவோம் வாருங்கள் என்று அறிவிக்க ஸ்தானாதிபதி ஜாதிகளிடத்தில் அனுப்பப்படும் செய்தியைக் கர்த்தர் சொல்லக் கேட்டோம். **Obadiah 1:1**

Concerning Edom -- Christendom. D15

ஏதோமைக் குறித்து : கிறிஸ்துவ மண்டலம். **D15**

In battle -- The time of trouble. D527

யுத்தம் பண்ண : சோதனையின் நேரம். **D527**

For the day of the LORD is near upon all the heathen: as thou hast done, it shall be done unto thee: thy reward shall return upon thine own head.

எல்லா ஜாதிகளுக்கும் விரோதமான நாளாகிய கர்த்தருடைய நாள் சமீபமாய் வந்திருக்கிறது; நீ செய்தபடியே உனக்கும் செய்யப்படும்; உன் செய்கையின் பலன் உன் தலையின் மேல் திரும்பும். **Obadiah 1:15**

Day of the LORD -- Approaching time of trouble. R2338:5

கர்த்தருடைய நாள் : சோதனையின் நேரம் வரும்போது. **R2338:5**

Heathen -- Nations. R2338:5

ஜாதிக்கும் : தேசங்கள். **R2338:5**

Done unto thee -- Shall come into judgment. R2338:5

உனக்கும் செய்யப்படும் : நியாயத் தீர்ப்புக்குள்ளாக கொண்டு வரப்படுவாய். **R2338:5**

For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the heathen drink continually, yea, they shall drink, and they shall swallow down, and they shall be as though they had not been.

நீங்கள் என் பரிசுத்த பர்வதத்தின் மேல் மதுபானம் பண்ணினபடியே எல்லா ஜாதிகளும் எப்பொழுதும் மதுபானம் பண்ணுவார்கள்; அவர்கள் குடித்து விழுங்குவார்கள், இராதவர்களைப் போல் இருப்பார்கள். **Obadiah 1:16**

Ye have drunk -- Of the confused doctrine of Babylon. R3999:3*

நீங்கள் மதுபானம் பண்ணினபடியே : பாபிலோனின் குழப்பமான உபதேசங்கள். **R3999:3***

They -- The nations, not the people. R2338:5

அவர்கள் : ஜனங்கள் அல்ல, தேசங்கள். **R2338:5**

Certain systems of the present time which shall utterly fall, shall go down completely. R5327:4

சில அமைப்புகள் தற்காலத்தில் தோல்வியை தழுவிவிட்டன, இன்னும் முழுமையான தோல்வியை நோக்கி சென்றுகொண்டிருக்கின்றன.

R5327:4

Shall drink -- Drink of the cup of the Lord's anger. R2338:5

குடித்து : கர்த்தரின் கோபத்தின் பாத்திரத்தில் பருகுதல். **R2338:5**

They had not been -- They will be utterly destroyed as nations in the time of trouble. R2338:5

இராதவர்கள் போல இருப்பார்கள் : தேசத்தின் தீங்கு நாளிலே அவர்கள் அனைவரும் அழிக்கப்படுவர். **R2338:5**

Although the nations shall never rise again, the people who composed the various nations shall come forth from the grave. R2338:5

தேசங்கள் இனி எப்போதும் எழுந்திருக்காது, ஒவ்வொரு தேசத்தின் விழுந்து போன ஜனங்களும் குழியிலிருந்து எழுவர். **R2338:5**

Death everlasting will be the penalty inflicted upon all who do not eventually come into the fullest heart-harmony with the Lord. SM766:2; R4553:1, R5327:4

தேவனுடன் முழுமையான இதயப்பூர்வமான தொடர்பு
இல்லாதவர்களுக்கான தண்டனையாக நித்திய அழிவான
மரணத்திற்குள்ளாக செல்வர். **SM766:2; R4553:1, R5327:4**

Those who refuse to profit by the glorious opportunities of the Millennium. R4553:1;
Q763:2

ஆயிரமாண்டில் மகிமையான வாய்ப்புகளின் மூலம் வரும்
இலாபங்களை மறுப்பவர்கள் இவர்களே. **R4553:1; Q763:2**

Used in connection with certain systems of the present time which shall utterly fall, go
down completely; might also apply to those who sin wilfully in the Millennium and die
the Second Death. R5327:5

தற்காலத்தில் சில அமைப்புகள் முழுமையாக விழுந்து, முடிவைப்
பெற்றுள்ளன; அதுபோல ஆயிரமாண்டில் விரும்பி பாவத்திற்குள்ளாக
செல்பவன், இரண்டாம் மரணத்தில் பங்கடைவான். **R5327:5**

**But upon mount Zion shall be deliverance, and there shall be holiness; and the
house of Jacob shall possess their possessions.**

ஆனாலும் சீயோன் பர்வதத்திலே தப்பியிருப்பார் உண்டு, அவர்கள்
பரிசுத்தமாயிருப்பார்கள்; யாக்கோபின் வம்ஸத்தார் தங்களுடைய
சுதந்திரங்களைக் கொள்வார்கள். **Obadiah 1:17**

But upon mount Zion -- The spiritual phase of the Kingdom of God. A297; T33

சீயோன் பர்வதத்திலே : ஆவிக்குரிய நிலையாகிய தேவனது
இராஜ்ஜியத்திலே. **A297; T33**

Shall be deliverance -- In the Times of Restitution. D558; F355; R2503:6, R2504:1,2,5

தப்பியிருப்பார் உண்டு : திரும்பக்கொடுத்தலின் காலத்தில். **D558**

The sight of the drunkard of verse 16 is a good token to show

that the deliverance is even now on Mount Zion. R3999:3*

சீயோன் மலையில் இரட்சிப்பு தற்போது வரை பெற்றுக்

கொண்டவர்களுக்கு, 16ஆம் வசனத்தில் குடித்தவர்களாக

காண்பிக்கப்படும் வகுப்பார் சிறந்த அடையாளமாகும். **R3999:3***

The house of Jacob -- Natural Israel. C278; A300

யாக்கோபின் வீட்டார் : மாம்ஸ இஸ்ரவேலர். **C278; A300**

And they of the south shall possess the mount of Esau; and they of the plain the Philistines: and they shall possess the fields of Ephraim, and the fields of Samaria: and Benjamin shall possess Gilead.

தென்தேசத்தார் ஏசாவின் மலையையும், சமனான தேசத்தார் பெலிஸ்தியரின் தேசத்தையும் சுதந்தரித்துக் கொள்வார்கள்; அவர்கள் எப்பிராயீமின் நாட்டையும், சமாரியாவின் நாட்டையும் சுதந்தரித்துக் கொள்வார்கள்; பென்யமீன் மனுஷர் கீலையாத்தையும் சுதந்தரித்துக் கொள்வார்கள். **Obadiah 1:19**

They of the south -- Those restored to perfect humanity. D653

தென்தேசத்தார் : பரிபூரணமான மனுக்குலத்தை சீரமைப்பவர்கள். **D653**

The mount of Esau -- Christendom. D15

ஏசாவின் மலை : கிறிஸ்தவமண்டலம். **D15**

And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the LORD'S.

ஏசாவின் பர்வதத்தை நியாயந்தீர்ப்பதற்க்காக இரட்சகர்கள் சீயோன் பர்வதத்தில் வந்தேறுவார்கள்; அப்பொழுது ராஜ்ஜியம் கர்த்தருடையதாக இருக்கும். **Obadiah 1:21**

And saviours -- Christ Jesus and his Bride. R238:2*

இரட்சகர்கள் : கர்த்தர் இயேசுவும் அவரது மணவாட்டியும். **R238:2***

Leaders guides, kings and priests, typified by those who judged Israel. R528:1*

அதிகாரிகள், வழிநடத்துபவர்கள், இராஜாக்களும்,

ஆசாரியருமானவர்களுக்கும் அடையாளமான இஸ்ரவேலை நியாயம்

தீர்க்கும் வகுப்பார். **R528:1***